Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS PROFESSIONS IMMOBILIÈRES • CORRIGÉ DÉTAILLÉ

Allemand - Compréhension de l’écrit et expression écrite

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Notariat : 1 ; Management des Unités Commerciales : 1,5 ; Banque : 1 ; Communication : 1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l’écrit : reconnaissance et motivation au travail** (1 question) — **Page 3**
2. **Expression écrite en allemand : lieux de travail et conditions professionnelles** (2 questions) — **Page 4**
3. **Ce qu’il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) — **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://coursbtspi.fr/assets/annales/bts-pi/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS PI - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : reconnaissance et motivation au travail

Le texte « Wertschätzung fördert die Leistung mehr als jeder Gratiskaffee » décrit les nouveaux aménagements des bureaux allemands, conçus pour améliorer le bien-être des salariés, puis les confronte à des réalités professionnelles parfois difficiles. Il valorise la reconnaissance du travail, la confiance et l’autonomie, et présente le responsable comme un coach qui motive et valorise ses équipes.

Question 1. Rédigez en français un compte rendu du texte d’environ 110 mots. Mettez en évidence les modifications opérées sur le lieu de travail et l’objectif recherché, la réalité du terrain et les conseils formulés. Indiquez le nombre de mots ; l’aisance dans l’expression et la correction de la langue seront prises en compte.

Les bureaux allemands ont changé : corbeilles de fruits, café gratuit, crèches d’entreprise, espaces vitrés, canapés et zones de réflexion remplacent les bureaux individuels austères. Ces aménagements visent à améliorer le bien-être et à effacer la frontière entre vie professionnelle et vie privée. Pourtant, cette image cache une réalité difficile : certains employés sont frustrés par le brouillage des limites, la surcharge et la tutelle. Le texte souligne que la reconnaissance du travail motive davantage que le café gratuit et renforce l’attachement à l’entreprise. Le management doit encourager motivation, confiance, autonomie et responsabilité. Le responsable doit agir en coach, connaître les motivations de chacun, encourager les talents et valoriser le travail accompli.

Nombre de mots : 111. Repères lexicaux : *Wertschätzung* signifie « reconnaissance » ; *Bevormundung*, « tutelle » ou « assujettissement » ; *Eigenverantwortung*, « responsabilité personnelle ».

✓ RÉPONSE À RETENIR

Compte rendu en français de 111 mots, couvrant les transformations des bureaux, les difficultés vécues et les conseils de management.

2. Expression écrite en allemand : lieux de travail et conditions professionnelles

À partir du thème des bureaux aménagés comme des espaces de bien-être, les candidats développent en allemand une réponse sur les avantages possibles pour les employeurs. Ils décrivent ensuite les conditions de travail qu'ils jugent idéales et justifient leur opinion.

Question A). En allemand et en 80 mots, expliquez en quoi des lieux de travail aménagés comme des espaces de bien-être peuvent également être avantageux pour les employeurs. Cette question vaut 4 points.

Modèle en allemand (80 mots)	Traduction française pédagogique
Moderne Arbeitsplätze mit bequemen Möbeln, viel Licht und Pflanzen können für Arbeitgeber nützlich sein. Zufriedene Beschäftigte fühlen sich wohler und kommen lieber zur Arbeit. Eine angenehme Umgebung kann die Motivation und Konzentration verbessern. So arbeiten Teams oft besser und machen weniger Fehler. Außerdem fördern flexible Räume die Zusammenarbeit. Ein Gemeinschaftsbereich erleichtert den Austausch zwischen Kollegen. Wenn Mitarbeiter gern im Unternehmen bleiben, sinken die Kosten für neue Einstellungen. Trotzdem reicht eine schöne Einrichtung nicht aus. Die Vorgesetzten müssen gute Arbeit anerkennen.	Des lieux de travail modernes, avec du mobilier confortable, beaucoup de lumière et des plantes, peuvent être utiles aux employeurs. Les salariés satisfaits se sentent mieux et viennent plus volontiers travailler. Un environnement agréable peut améliorer la motivation et la concentration. Les équipes travaillent ainsi souvent mieux et font moins d'erreurs. De plus, des espaces modulables favorisent la collaboration. Un espace commun facilite les échanges entre collègues. Si les salariés restent volontiers dans l'entreprise, les coûts de recrutement diminuent. Une belle décoration ne suffit toutefois pas : les responsables doivent reconnaître le travail bien fait.

Vocabulaire et grammaire : « ein angenehmer Arbeitsplatz » signifie un lieu de travail agréable ; « die Zusammenarbeit fördern », favoriser la collaboration ; « die Kosten sinken », les coûts diminuent. Le modal « können » se conjugue avec l'infinitif placé en fin de proposition. Après « wenn », le verbe conjugué vient également en dernière position. « Trotzdem » introduit une réserve et occupe ici la première position, donc le verbe suit immédiatement.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Angenehme Arbeitsräume stärken Motivation, Konzentration und Zusammenarbeit. Anerkennung durch Vorgesetzte bleibt für den Unternehmenserfolg ebenfalls entscheidend.

Question B). En allemand et en 100 mots, présentez les conditions de travail que vous estimez idéales et justifiez votre réponse. Cette question vaut 6 points.

Modèle en allemand (100 mots)
Für mich sind ideale Arbeitsbedingungen eine Mischung aus Vertrauen, guter Ausstattung und Regeln. Ich möchte in einem hellen, ruhigen Büro arbeiten, aber von zu Hause aus arbeiten können. Ein ergonomischer Arbeitsplatz und Technik erleichtern die Aufgaben. Wichtig sind außerdem faire Bezahlung und Arbeitszeiten, die das Privatleben respektieren. Die Führungskraft sollte zuhören, Ziele setzen und gute Arbeit anerkennen. Gleichzeitig brauchen Beschäftigte Verantwortung und die Freiheit, eigene Lösungen zu finden. So fühlen sich alle ernst genommen und bleiben motiviert. Das Unternehmen profitiert: Die Mitarbeiter arbeiten besser, fehlen seltener und bleiben länger. Deshalb sind Respekt und eine gesunde Balance wichtiger als kostenloser Kaffee.
Traduction française pédagogique
Pour moi, les conditions de travail idéales associent confiance, bon équipement et règles. Je souhaite travailler dans un bureau lumineux et calme, tout en pouvant travailler depuis chez moi. Un poste ergonomique et du matériel facilitent les tâches. Une rémunération équitable et des horaires respectant la vie privée sont également importants. Le responsable devrait écouter, fixer des objectifs et reconnaître le travail bien fait. Les salariés ont aussi besoin de responsabilités et de liberté pour trouver leurs propres solutions. Ainsi, chacun se sent pris au sérieux et reste motivé. L'entreprise en profite : les salariés travaillent mieux, sont moins souvent absents et restent plus longtemps. Le respect et un bon équilibre sont donc plus importants que le café gratuit.

Vocabulaire et grammaire : « für mich » annonce une opinion personnelle ; « faire Arbeitszeiten » signifie des horaires équitables ; « anerkennen » signifie reconnaître. « Sollte » exprime un conseil et se construit avec un infinitif en fin de proposition. La relative « die das Privatleben respektieren » précise « Arbeitszeiten ». « Gleichzeitig » et « deshalb » organisent les idées ; après « deshalb », le verbe conjugué est en deuxième position.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Ideale Arbeitsbedingungen verbinden Vertrauen, faire Bezahlung, flexible Zeiten, Anerkennung und Eigenverantwortung mit einer guten Ausstattung.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : Épreuve d'allemand du BTS Tertiaires, Groupe 1, session 2021, code 21 LVE1 ALL, d'une durée de 2 heures. Le coefficient varie selon la spécialité, de 1 à 1,5. Le texte étudie la reconnaissance, la motivation et les conditions de travail ; l'épreuve évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en allemand.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le texte oppose les bureaux aménagés comme des espaces de bien-être à une réalité parfois marquée par la surcharge et la frustration.
- La reconnaissance du responsable et la valorisation du travail sont présentées comme de puissants moteurs de motivation.
- La liberté accordée aux salariés suppose qu'ils exercent leur autonomie et leur responsabilité.
- Le responsable moderne agit davantage comme un coach : il connaît les motivations de ses collaborateurs et soutient leurs talents.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte rendu, traitez les trois axes demandés : changements et objectif, réalité du terrain, conseils.
- Rédigez le compte rendu en français, autour de 110 mots, et indiquez le nombre de mots.
- Répondez aux deux questions d'expression écrite en allemand en respectant les longueurs demandées.
- Justifiez vos idées et soignez la correction linguistique, explicitement prise en compte pour le compte rendu.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte rendu de compréhension ?

Structurez le compte rendu autour des trois axes demandés : les aménagements et leur objectif, les difficultés réelles des salariés, puis les conseils de management. Rédigez en français, visez environ 110 mots et indiquez le nombre obtenu.

Q : Quelle idée principale faut-il retenir du texte sur la motivation ?

Le texte affirme que la reconnaissance du supérieur et la valorisation du travail motivent davantage que les avantages matériels comme le café gratuit. La confiance, l'autonomie et l'attention portée aux motivations des salariés favorisent aussi leur engagement.

Q : Combien de temps et de points faut-il prévoir pour chaque partie ?

L'épreuve entière dure 2 heures et comporte 20 points : 10 pour la compréhension écrite et 10 pour l'expression écrite. Dans cette dernière partie, la question A vaut 4 points et la question B vaut 6 points.

Q : Quels critères et quelles longueurs le sujet précise-t-il ?

Le compte rendu doit faire environ 110 mots et son nombre doit être indiqué ; l'aisance et la correction de la langue comptent. Les réponses en allemand doivent faire 80 mots pour A et 100 mots pour B.

Sujet officiel associé (PDF) : https://coursbtspi.fr/assets/annales/bts-pi/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS PI - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Professions Immobilières : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.